

拼音读物



写给男孩子看的童话

皮皮鲁外传

郑渊洁经典童话

郑渊洁 著



学苑出版社

拼音读物

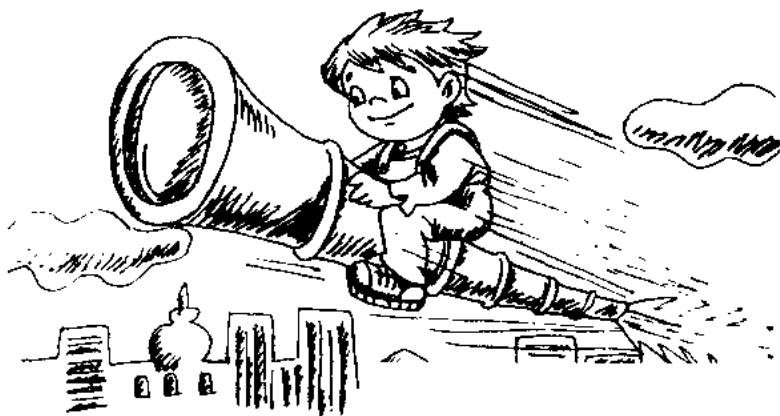
郑渊洁经典童话

郑渊洁
授权
防伪标识
NO. AS 11-111-11111

皮皮鲁外传

——写给男孩子看的童话

郑渊洁 著



学苑出版社

敬告读者

本书贴有郑渊洁授权出版防伪标识。此防伪标识内含隐形皮皮鲁头像，在验钞灯照射下即显现。如无此标识，即为盗版书。请您举报售书地点和售书人，一经查实，本社必有奖励。

举报电话：(010) 68281490

图书在版编目 (CIP) 数据

郑渊洁经典童话

皮皮鲁外传/郑渊洁著.-北京：学苑出版社，2003.5

ISBN 7-5077-2093-4

I.皮… II.郑… III.童话-中国-当代 IV.I 287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 017004 号

责任编辑：张 翔

封面设计：金 辉

插图：孙移风

责任排版：李 赞

皮 皮 鲁 外 传

郑渊洁 著

学苑出版社 发行

社址：北京市万寿路西街 11 号 邮编：100036

北京市朝阳区小红门印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 32 开 5 印张 32 千字

2003 年 5 月北京第 1 版 2003 年 5 月北京第 1 版第 1 次印刷

印数：0001—15000 册

定价：11.00 元

目 录



目

录

· · · · · ·

· 1 ·

A	“大火烧出的童话”	(1)
B	皮皮鲁坐上了“二踢脚”	(4)
C	整个地球都睡着了	(10)
D	将功赎罪	(17)
E	他们都怎么啦	(23)
F	奇特的运动会	(29)
G	他们都在梦游	(36)
H	误入三眼国	(40)
I	宁死不当势利眼	(48)
J	越狱	(53)
K	皮皮鲁当了“部长”	(59)
L	在溜溜家作客	(67)
M	拔刀“相助”	(73)
N	皮皮鲁要给一三五四五总统治病	(79)
O	屁股上磨出了茧子	(86)
P	学会了开车	(92)
Q	奇奇市长爱听什么歌	(96)
R	多来米法索拉西多唱的歌真难听	(103)
S	弄不断的纸手铐	(108)
T	管子宴会	(114)
U	盗盗咬掉了没没够的鼻子	(120)

V	追回辣椒馒头	(126)
W	把女孩子从后门放跑了	(131)
X	鞭炮战争	(137)
Y	盗盗的匕首牙被炸飞了	(143)
Z	小卧车变成了飞机	(149)



皮皮鲁外传

· · · · · ·

· 2 ·



A

『大火烧出的童话』

A “大火烧出的童话”

zhōng yú yǒu yì tiān zài yí zuò tú shū guǎn lǐ nán
 终于有一天，在一座图书馆里，男
 hái zǐ hé nǚ hái zǐ dōu bù mǎn yì lǎ tā men xiǎng nán
 孩子和女孩子都不满意啦！他们想，男
 hái zǐ hé nǚ hái zǐ de tóu fā bù yí yàng chuān de yī fú
 孩子和女孩子的头发不一样，穿的衣服
 bù yí yàng shuō huà de shēng yīn yě bù yí yàng kě wéi
 不一样，说话的声音也不一样，可为
 shén me kàn de shū yí yàng ne
 什么看的书一样呢？

tā men yí bù mǎn yì kě bù dé liǎo lā yí gè gè
 他们一不满意，可不得了啦！一个个

1



zuǐ jué de lǎo gāo liǎn zhàng de tōng hóng bǎ bàn biān tiān
嘴噉得老高，脸涨得通红，把半边天
dōu shāo tàng le xiāo fáng duì fā xiàn běi biān de tiān shāo
都烧烫了。消防队发现北边的天烧
hóng le kāi zhe jiù huǒ chē gǎn lái kě shì dào le xiàn
红了，开着救火车赶来，可是到了现
chǎng yí kàn nǎ yǒu shén me huǒ yuán lái shì hái zǐ men
场一看，哪有什么火，原来是孩子们
shēng qì ne
生气呢。

hòu lái tú shū guǎn de ā yí bǎ wǒ jiào qù wǒ yì
后来，图书馆的阿姨把我叫去。我一
xiǎng yě shì zěn me zǎo méi xiǎng qǐ gěi nán hái zǐ hé nǚ
想，也是，怎么早没想起给男孩子和女
hái zǐ fēn zhe xiě běn shū ne nán hái zǐ hé nǚ hái zǐ bì
孩子分着写本书呢！男孩子和女孩子毕
jìng bù yí yàng yú shì wǒ jiù dā yìng gěi tā men xiě
竟不一样。于是，我就答应给他们写
liǎng běn shū yì běn gěi nán hái zǐ kàn yì běn gěi nǚ hái
两本书，一本给男孩子看，一本给女孩
zǐ kàn zhè yàng tā men cái gāo xìng le xiào le
子看。这样，他们才高兴了，笑了。

zhè bù gěi nán hái zǐ kàn de tóng huà xiān xiě hǎo
这不，给男孩子看的童话先写好
le xī wàng nán hái zǐ men kàn wán hòu yí dìng bǎo mì
了。希望男孩子们看完后一定保密，
qiān wàn bié chuán dào nǚ hái zǐ ěr duǒ lǐ qù zhè shì jì
千万别传到女孩子耳朵里去，这是纪
lǜ bù xìn nǐ kàn
律。不信你看——

zhǐ xǔ nán hái zǐ kàn de tóng huà
只许男孩子看的童话

pí pí lǔ wài zhuàn
《皮皮鲁外传》

jué mì
绝密

qǐng nǚ hái zǐ zì jué zì jué
请女孩子自觉！自觉！！

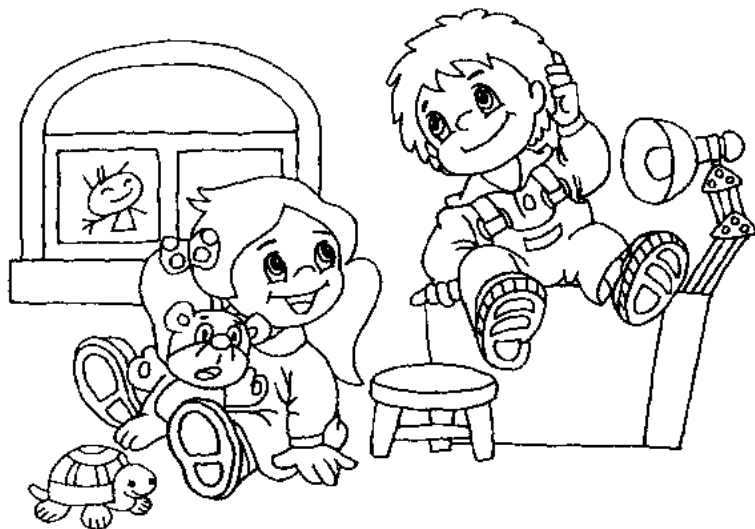
zài zì jué
再自觉！！！！

zhè shì běn shū de fā xíng guǎng gào nǐ men yí dìng zài
这是本书的发行广告，你们一定在
diàn shì shàng jiàn guò le
电视上见过了。



A

「大火烧出的童话」



B 皮皮鲁坐上了 “二踢脚”

pí pí lǔ jīn nián shí èr suì
皮皮鲁今年十二岁。

tā gāng shēng xià lái shí jiù bǎ yī shēng xià le yí
他刚生下来时，就把医生吓了一跳！
tiào yī shēng yòng guāng gěi xiǎo pí pí lǔ tòu shì fā
医生用X光给小皮皮鲁透视，发
xiàn tā de dǎn tè bié dà xiàng gè dà mǎn tóu shì de hòu
现他的胆特别大，像个馒头似的。后

lái yī shēng zǐ xì yí kàn pí pí lǔ shì gè nán hái zǐ
来医生仔细一看，皮皮鲁是个男孩子，
tā cái bù nà me dà jīng xiǎo guài le nán hái zǐ ma dǎn
他才不那么大惊小怪了。男孩子嘛，胆
zǒng yào bǐ nǚ hái zǐ de dà yì xiē yào bù zěn me jiào
总要比女孩子的大一些，要不，怎么叫
nán hái zǐ ne
男孩子呢！

pí pí lǔ hái yǒu yí gè shuāng bāo tāi de mèi mèi jiào
皮皮鲁还有一个双胞胎的妹妹，叫
lǔ xī xī tā de dǎn zǐ tǐng xiǎo xiǎo de dōu kàn bú
鲁西西，她的胆子挺小，小得都看不
jiàn yī shēng tóng pí pí lǔ de bà bà hé mā mā shāng liang
见。医生同皮皮鲁的爸爸和妈妈商量
le yí xià bǎ pí pí lǔ de dǎn géi le lǔ xī xī yì
了一下，把皮皮鲁的胆给了鲁西西一
diǎn pí pí lǔ hé lǔ xī xī yì diǎn dōu bù zhī dào yào
点。皮皮鲁和鲁西西一点都不知道，要
bù rán pí pí lǔ gèng gāi xiào huà mèi mèi le
不然，皮皮鲁更该笑话妹妹了。

zhèng guò chūn jié

正过春节。

bà bà gěi pí pí lǔ mǎi le xǔ duō biān pào hé huā pào
爸爸给皮皮鲁买了许多鞭炮和花炮。

pí pí lǔ ne jiǎn zhí chéng liǎn yuàn lǐ de fàng pào yīng
皮皮鲁呢，简直成了院里的放炮英
xióng tā lián shǎn guāng pào dōu gǎn ná zhe fàng bié shuō
雄。他连闪光炮都敢拿着放。别说
nǚ hái zǐ jiù shì nán hái zǐ yě yòng chī jīng de yǎn guāng
女孩子，就是男孩子也用吃惊的眼光



B

皮皮鲁坐上了

『二踢脚』

.....

5



wàng zhe tā shǒu lǐ diǎn zhe le niǎn de huā pào

望着他手里点着了捻的花炮！

pí pí lǔ zuì ài dāng zhe nǚ hái zǐ fàng pào kàn dào

皮皮鲁最爱当着女孩子放炮，看到

tā men wǔ zhe ěr duǒ luàn jiào de nà fù yàng zi tā zǒng

她们捂着耳朵乱叫的那副样子，他总

shì bǎ bí zi wǎng shàng yí zhòu heng dǎn xiǎo guǐ

是把鼻子往上一皱：“哼，胆小鬼！”

gē gē ràng wǒ xiān guò qù nǐ zài fàng hǎo

“哥哥，让我先过去，你再放，好

ma pí pí lǔ shēn hòu zhuàn lái mèi mèi xì xì de shēng

吗？”皮皮鲁身后传来妹妹细细的声

yīn

音。

xíng ā nǐ guò qù ba pí pí lǔ xiàng jiāng jūn

“行啊，你过去吧！”皮皮鲁像将军

duì dài fú lǚ nà yàng kuān hóng dà liàng de tóng yì le

对待俘虏那样宽宏大量地同意了。

kě shì dāng lǔ xī xī gāng zǒu le liǎng bù shí pí pí

可是当鲁西西刚走了两步时，皮皮

lǔ diǎn zhe liǎo yí gè xiǎo pào rēng dào mèi mèi jiǎo páng

鲁点着了一个小炮，扔到妹妹脚旁。

pā

“啪！”

lǔ xī xī xià de lián bèng le sān xià kū le

鲁西西吓得连蹦了三下，哭了。

pí pí lǔ hé nán hái zǐ men hā hā dà xiào zhòng dàn

皮皮鲁和男孩子们哈哈大笑：“中弹

le zhòng dàn le

了！中弹了！”

suǒ yǐ yí guò chūn jié nǚ hái zǐ jiù bù gǎn chū
所以，一过春节，女孩子就不敢出
mén dōu pà pí pí lǔ zhè gè pào bīng sī lìng
门，都怕皮皮鲁这个“炮兵司令”。

pí pí lǔ nǐ zhēn xíng lián èr tī jiǎo dōu gǎn
“皮皮鲁，你真行！连二踢脚都敢
ná zhe fàng yí gè nán hái zǐ kuā jiǎng pí pí lǔ
拿着放。”一个男孩子夸奖皮皮鲁。

zhè suàn shén me pí pí lǔ méi máo yì yáng tā
“这算什么！”皮皮鲁眉毛一扬，他
jiù ài chéng néng rén jiā yuè kuā tā yuè lái jìn ér wǒ
就爱逞能，人家越夸他越来劲儿。“我
hái gǎn zuò èr tī jiǎo shàng tiān ne
还敢坐二踢脚上天呢！”

shén me jǐ gè nán hái zǐ dōu bù xiāng xìn zì jǐ
“什么？”几个男孩子都不相信自己
de ěr duō bù yuē ér tóng de bǎ xiǎo nǎo dài còu guò lái
的耳朵，不约而同地把小脑袋凑过来。

zuò èr tī jiǎo shàng tiān pí pí lǔ chē zhe sǎng zi
“坐二踢脚上天！”皮皮鲁扯着嗓子
hǎn le yì shēng bǎ jǐ gè xiǎo huǒ bàn xià le yí tiào
喊了一声，把几个小伙伴吓了一跳。

èr tī jiǎo zhè me xiǎo nǐ zěn me zuò bù zhī shéi
“二踢脚这么小，你怎么坐？”不知谁
wèn
问。

zhè pí pí lǔ wéi nán le tā hū rán kàn
“这……”皮皮鲁为难了。他忽然看
jiàn kào zài qiáng shàng de yí gēn dà cū zhú gān yǎn jīng yí
见靠在墙上的一根大粗竹竿，眼睛一



B

皮皮鲁坐上了

『二踢脚』

· · · · · ·

7



liàng yǒu bàn fǎ le
亮，“有办法了！”

pí pí lǔ mìng lìng bù xià bǎ zhú gān káng lái
皮皮鲁命令“部下”把竹竿扛来，
rán hòu bǎ suǒ yǒu èr tī jiǎo lǐ de huǒ yào dǎo dào chū lái
然后把所有二踢脚里的火药都倒出来，
zhuāng jìn zhú gān lǐ zài yǐn chū yì gēn yào niǎn tā yòng
装进竹竿里，再引出一根药捻。他用
huǒ chái bǎ niǎn diǎn zhāo rán hòu shuāng shǒu bào zhù zhú
火柴把捻点着，然后双手抱住竹
gān zuǐ lǐ dà shēng hǎn zhe
竿，嘴里大声喊着：“10、9、8、7、6、5、4、3、2、
qǐ bào
1——一起爆！”

zhī tīng hōng de yì shēng jù dà de èr tī
只听“轰！”的一声，巨大的“二踢
jiǎo dài zhe pí pí lǔ fēi shàng le tiān kōng
脚”带着皮皮鲁飞上了天空。

pí pí lǔ jué de ěr páng de fēng hū hū de guā
皮皮鲁觉得耳旁的风“呼呼”地刮
zhe tā zhēng kāi yǎn jīng wàng xià yí kàn hē qì chē
着。他睁开眼睛往下一看，嗨！汽车
xiǎo de xiàng jiǎ chóng fáng zi xiàng huǒ chái hé gēn běn
小得像甲虫，房子像火柴盒，根本
kàn bú jiàn rén pí pí lǔ jué de tóu yǒu diǎn yūn bù gǎn
看不见人。皮皮鲁觉得头有点晕，不敢
wǎng xià kàn le
往下看了。

èr tī jiǎo pēn zhe huǒ dài zhe pí pí lǔ xiàng
“二踢脚”喷着火，带着皮皮鲁向

shàng fēi zhe
上 飞 着

lí tài yáng yuè lái yuè jìn pí pí lǔ yǒu diǎn xīn huāng
离 太 阳 越 来 越 近 ， 皮 皮 鲁 有 点 心 慌
le yīn wéi tā tīng shuō guò tài yáng shì gè dà huǒ qiú
了 。 因 为 他 听 说 过 ， 太 阳 是 个 大 火 球 ，
biǎo miàn jiù yǒu liù qiān dù gāo wēn
表 面 就 有 六 千 度 高 温 ！

pí pí lǔ hěn hòu huǐ zhēn bù gāi chēng zhè gè néng
皮 皮 鲁 很 后 悔 ， 真 不 该 逞 这 个 能 ，
xiàn zài kě zěn me bàn ne
现 在 可 怎 么 办 呢 ？



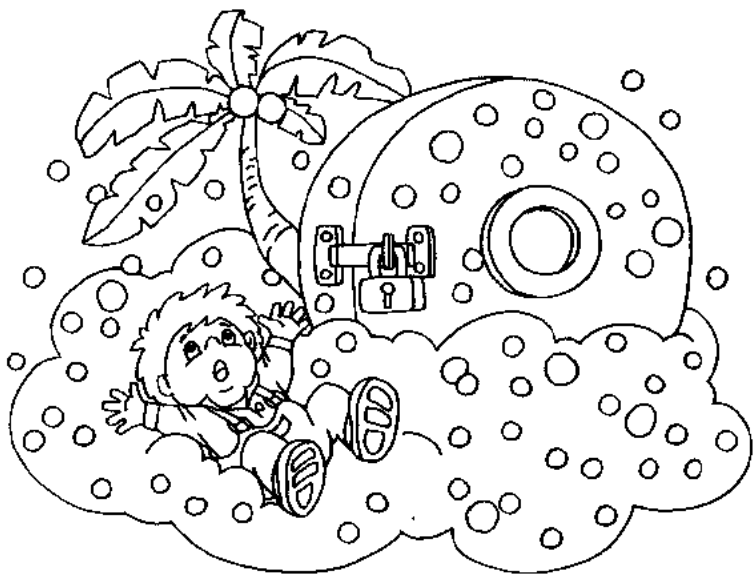
皮皮鲁

B

皮皮鲁坐上了「踢脚」

9





C 整个地球都 睡着了

pí pí lǔ bì jìng shì nán hái zǐ yào shì nǚ hái zǐ
皮皮鲁毕竟是男孩子。要是女孩子，
yě xǔ zǎo jiù xià kū le kě tā yì dī yǎn lèi yě méi
也许早就吓哭了，可他一滴眼泪也没
diào tā hū rán kàn jiàn xià biān yǒu yí kuài hěn dà de wǔ cǎi
掉。他忽然看见下边有一块很大的五彩

bīn fēn de yún duǒ pí pí lǔ bǎ shǒu yì sōng biàn diào le
缤纷的云朵，皮皮鲁把手一松，便掉了
xià qù
下去……

èr tī jiǎo bǐ zhí de shè jìn le tài yáng
“二踢脚”笔直地射进了太阳。

pí pí lǔ yì zhí wǎng xià luò yě bù zhī guò le duō
皮皮鲁一直往下落，也不知过了多
cháng shí jiān tā jué de hǎo xiàng luò zài mián huā duī lǐ
长时间，他觉得好像落在棉花堆里

pí pí lǔ zhēng kāi yǎn jīng yí kàn à yuán lái shì
皮皮鲁睁开眼睛一看，啊！原来是
luò zài nà duǒ yún cǎi lǐ sì zhōu piāo fú zhe mí wù bān de
落在那朵云彩里。四周飘浮着迷雾般的
cǎi sè shuǐ zhū liǎng jiǎo jiù xiàng cǎi zài tán huáng chuáng
彩色水珠，两脚就像踩在弹簧床
shàng yí yàng ruǎn mián mián de
上一样软绵绵的。

pí pí lǔ dìng le dìng shén cháo pí qiú fáng zi zǒu
皮皮鲁定了定神，朝皮球房子走
qù hái méi zǒu dào fáng zi gēn qián jiù tīng dào yí zhǒng
去。还没走到房子跟前，就听到一种
tīng xiǎng de shēng yīn dī dā dī dā
挺响的声音：“嘀嗒、嘀嗒……”

pí pí lǔ gǎn máng pǎo guò qù pā zài chuāng hù shàng
皮皮鲁赶忙跑过去，趴在窗户上
yí kàn fáng zi lǐ yǒu yí zuò dà zhōng yuán lái shēng
一看，房子里有一座大钟。原来，声
yīn shì cóng tā zhèr fā chū lái de
音是从它这儿发出来的。



C

整个地球都睡着了……

11

zhēn yǒu yì sī zhè yún cǎi lǐ nǎr lái de zhōng
“真有意思，这云彩里哪儿来的钟

biǎo pí pí lǔ zì yán zì yǔ dào
表？”皮皮鲁自言自语道。

tā rào zhuó pí qiú fáng zǐ zǒu le yì quān méi yǒu zhǎo
他绕着皮球房子走了一圈，没有找

dào mén
到门。

zhè nán bú zhù pí pí lǔ tā tiào chuāng hù shì néng
这难不住皮皮鲁，他跳窗户是能

shǒu pí pí lǔ liǎng shǒu bā zhù chuāng tái shēn zǐ wǎng
手。皮皮鲁两手扒住窗台，身子往
shàng yí yuè cēng de jiù jìn qù le
上一跃，“噌”地就进去了。

